

## شركة إنوسبيك. الإبلاغ عن مخاوف حوكمة الشركات إشعار الطرف الثالث

يُعد خلق بيئة يمكن فيها طرح المخاوف فيما يتعلق بالأمور غير المشروعة أو الاحتياالية أو غير الأخلاقية دون خوف من الانتقام - جزءًا لا يتجزأ من تلك الثقافة.

يجوز لموظفي إنوسبيك وعمالها ومورديها وأصحاب المصلحة الآخرين الإبلاغ عن هذه المخاوف عن طريق إرسال بريد إلكتروني [Legal.Compliance@Innospecinc.com](mailto:Legal.Compliance@Innospecinc.com) أو عن طريق إرسال تقرير عبر الخط الساخن للإبلاغ عن المخالفات، **نقطة تفتيش الأخلاقيات** (انظر أدناه). يجوز لموظفي إنوسبيك أيضًا الرجوع إلى **سياسة الإبلاغ عن مخاوف حوكمة الشركات** (المتوفرة على شبكة الإنترنت الخاصة بالشركة) للحصول على تفاصيل حول آليات تقديم التقارير الأخرى المتاحة لهم.

يتمتع الموظفون والعملاء والموردون وأصحاب المصلحة الآخرون أيضًا بحقوق، بموجب قوانين الإبلاغ عن المخالفات المعمول بها (مثل توجيه الاتحاد الأوروبي للإبلاغ عن المخالفات رقم 1937/2019)، للإبلاغ عن انتهاكات القانون للسلطات المعنية من قبل الحكومة، بما في ذلك جهات إنفاذ القانون والهيئات الحكومية والتنظيمية وذاتية التنظيم الأخرى. (انظر الملحق لمزيد من المعلومات (الاتحاد الأوروبي)). إذا كانت القوانين الوطنية للبلدان التي تعمل إنوسبيك فيها تختلف عن هذا الإشعار، فسيُلتزم بها في البلدان ذات الصلة وستكون لها الأولوية على الأجزاء المتعارضة معها من هذا الإشعار.

آليات الإبلاغ الموضحة في هذا الإشعار ليست للاستفسارات العامة أو الشكاوى التي لا تنطوي على مخاوف بشأن الأمور غير المشروعة أو الاحتياالية أو غير الأخلاقية. يجب توجيه هذه الاستفسارات والشكاوى العامة إلى مدير إنوسبيك/جهة الاتصال العادية أو مكتب إنوسبيك المحلي.

يجب الإبلاغ عن المواقف التي تشكل تهديدًا مباشرًا للحياة أو لخطر الإصابة الشخصية وفقًا لإجراءات الطوارئ المحلية في المقام الأول. لم يتم تصميم أي من آليات الإبلاغ الموضحة في هذا الإشعار لاستدعاء استجابة الطوارئ.

يتم إحالة التقارير إلى قسم الامتثال القانوني في إنوسبيك للتحقيق من قبل أعضاء الامتثال القانوني و/أو الإدارات الأخرى ذات الصلة. عند الضرورة، يمكن الاستعانة بخبراء خارجيين للمساعدة.

يتم التحقيق في التقارير واتخاذ إجراءات بشأنها والإبلاغ عنها في سرية إلى أقصى حد ممكن عمليًا، مع مشاركة المعلومات بين الأفراد المصرح لهم على أساس "ضرورة المعرفة". سيتم الاحتفاظ بسرية هوية الشخص الذي أعد التقرير بالقدر الممكن عمليًا، ولكن قد يتم الكشف عنها لأطراف ثالثة إلى الحد الذي يقتضيه القانون، أو ضمن إنوسبيك عند الضرورة، على سبيل المثال، لتمكين إجراء تحقيق شامل. يجوز لشركة إنوسبيك إخطار الجهات المعنية بتطبيق القانون والوكالات الحكومية والتنظيمية وذاتية التنظيمية الأخرى ذات الصلة.

### نقطة تفتيش الأخلاقيات

نقطة تفتيش الأخلاقيات هو خط ساخن للإبلاغ عن المخالفات، يتم تشغيله وإدارته من خلال طرف ثالث مستقل لصالح إنوسبيك. وهو متاح على مدار الساعة طوال العام للإبلاغ عن المخاوف بلغات متعددة عبر الهاتف (انظر الأرقام في الصفحة أعلاه) أو عبر الإنترنت (<http://innospec.ethicspoint.com>) أو عن طريق الأجهزة المحمولة:



يتوفر خيار (حسب القوانين المحلية\*) للإبلاغ عن إحدى المخاوف دون كشف الهوية. (في بعض أنحاء العالم، تقيّد القوانين البلاغات التي يجب قبولها والتحقيق فيها إذا تم الإبلاغ عنها بدون كشف الهوية). يتم إعطاء رقم تقرير ورمز سري للفرد الذي يقدم التقرير حتى يتمكن من معاودة الاتصال أو الوصول إلى التقرير عبر الإنترنت للتحقق من المستجدات وتقديم المعلومات الإضافية. يتم التحقيق في التقارير المرسلّة إلى نقطة تفتيش الأخلاقيات كما هو موضح أعلاه.

إذا كان لديك سؤال حول هذا الإشعار، فيرجى التواصل عبر [legal.compliance@innospecinc.com](mailto:legal.compliance@innospecinc.com)

## أرقام الهاتف لنقطة تفتيش الأخلاقيات

رقم الهاتف	الموقع	رقم الهاتف	الموقع
1610-870-080	جمهورية كوريا الجنوبية	8189-345-0800	الأرجنتين
316 205 80	لاتفيا	870 183 1800	أستراليا
336 00 800 8	ليتوانيا	068706 0800	النمسا
360 26 800	لوكسمبورغ		
9659-81-800-1	ماليزيا	528 74 0800	بلجيكا
2069 8006	مالطا	8676 724 0800	البرازيل
1732 099 800	المكسيك	006 46 0800	بلغاريا
0225466 0800	هولندا	1922-919 (844)	كندا
836 854 0800	نيوزيلندا	1922-919 (844)	تشيلي
308 62 800	النرويج	4161 120 400	الصين
0300 322 1 1800	الفلبين	5185293-800-01	كولومبيا
4912005-800-0-0	بولندا	1922-919 (844)	كوستاريكا
724 181 800	البرتغال	322 203 0800	كرواتيا
1922-919 (844)	بورتوريكو	077114 80	قبرص
165 360 0800	رومانيا	859 142 800	جمهورية التشيك
93-37-301 (800) 8	روسيا	03 40 25 80	الدنمارك
0720 850 800	المملكة العربية السعودية	0107 006 0800	مصر
658004922438	سنغافورة	846 100 8000	إستونيا
		412890 0800	فنلندا
488856 080	سلوفينيا	76 36 90 800 0	فرنسا
1370 099 080	جنوب أفريقيا	1833176 0800	ألمانيا
982 997 900	إسبانيا	1547 848 800	اليونان
138 029 2	سيريلانكا	1922-919 (844)	هاواي
90 93 10-020	السويد	726 961 800	هونج كونج
146 894 0800	سويسرا	202 088 (80)	المجر
886801491217	تايوان	4312 800	أيسلندا
1800014519	تاييلاند	531 0501 800 000	الهند
1922-919 (844)	تركيا	2319-321-803-007	إندونيسيا
8202 069 0800	المملكة المتحدة	756 901 1800	أيرلندا
0320134 800	الإمارات العربية المتحدة	276-349-809-1	إسرائيل
1922-919 (844)	الولايات المتحدة الأمريكية	759-194-800	إيطاليا
1009225-0800	فنزويلا	0339-222-0800	اليابان

الملحق - سلطات الإبلاغ الخارجية في الاتحاد الأوروبي (قائمة غير حصرية)

البلد	الهيئة التي تقدم قناة خارجية للإبلاغ عن المخالفات	الموقع الإلكتروني
النمسا	الهيئة الاتحادية للمنافسة (Bundewettbewerbsbehörde)	<a href="https://www.bwb.gv.at/die-bwb">https://www.bwb.gv.at/die-bwb</a>
بلجيكا	الدائرة العامة للاتحادية (Federaalombudsman)	<a href="https://www.federaalombudsman.be/en/homepage">https://www.federaalombudsman.be/en/homepage</a>
بلغاريا	لجنة حماية البيانات الشخصية (Комисия за защита на личните данни)	<a href="https://www.cdpd.bg/en/index.php?p=rubric&amp;aid=69">https://www.cdpd.bg/en/index.php?p=rubric&amp;aid=69</a>
كرواتيا	مفوض البرلمان الكرواتي (Ombudsman)	<a href="https://www.ombudsman.hr/en/">https://www.ombudsman.hr/en/</a>
قبرص	هيئة الأوراق المالية والبورصة القبرصية (Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου)	<a href="https://www.cysec.gov.cy/home/">https://www.cysec.gov.cy/home/</a>
التشيك	من المفترض إنشاء قناة خارجية للإبلاغ عن المخالفات تابعة لوزارة العدل.	<a href="https://portal.justice.cz/Justice2/Uvod/uvod.aspx">https://portal.justice.cz/Justice2/Uvod/uvod.aspx</a>
الدنمارك	النظام الوطني للإبلاغ عن المخالفات (Den Nationale Whistleblowerordning)	<a href="https://whistleblower.dk/english">https://whistleblower.dk/english</a>
إستونيا	لم تُنفذ توجيهات الاتحاد الأوروبي بعد	
فنلندا	مستشار العدل (Valtioneuvoston oikeuskansleri)	<a href="https://oikeuskansleri.fi/en/about-whistleblower-protection">https://oikeuskansleri.fi/en/about-whistleblower-protection</a>
فرنسا	أمين المظالم (Défenseur des Droits). يحيل أمين المظالم البلاغ إلى الجهة المختصة. يمكن أيضاً تقديم التقارير مباشرة إلى السلطات القضائية أو السلطات الإدارية أو الهيئات المهنية المعنية التي تتناول الموضوع المعني موضوع البلاغ.	<a href="https://www.defenseurdesdroits.fr/">https://www.defenseurdesdroits.fr/</a>
ألمانيا	يمكن تقديم البلاغات إلى الجهات المختصة المختلفة: <ul style="list-style-type: none"> <li>• مكتب العدل الاتحادي (Bundesamt für Justiz)</li> <li>• الهيئة الاتحادية للرقابة المالية (Bundesanstalt für die Finanzdienstleistungsaufsicht) (للانتهاكات المحتملة لقانون الرقابة)</li> <li>• المكتب الفيدرالي لمكافحة الاحتكار (Bundeskartellamt) (للانتهاكات المحتملة لقانون مكافحة الاحتكار)</li> </ul> بالإضافة إلى ذلك، يمكن لكل ولاية اتحادية إنشاء قنوات خارجية فردية للإبلاغ عن المخالفات (لم يتم إنشاء أي قناة بشكل فردي حتى الآن).	<a href="https://www.bundesjustizamt.de/DE/MeldestelledesBundes/MeldestelledesBundes.html">https://www.bundesjustizamt.de/DE/MeldestelledesBundes/MeldestelledesBundes.html</a> <a href="https://www.bafin.de/DE/DieBaFin/Hinweisgeberstelle/hinweisgebersstelle_node.html">https://www.bafin.de/DE/DieBaFin/Hinweisgeberstelle/hinweisgebersstelle_node.html</a> <a href="https://www.bundeskartellamt.de/DE/Hinweise_auf_Verstoesse/Hinweise_node.html">https://www.bundeskartellamt.de/DE/Hinweise_auf_Verstoesse/Hinweise_node.html</a>
اليونان	الهيئة الوطنية للشفافية (Εθνική Αρχή Διαφάνειας)	<a href="https://aead.gr/en/">https://aead.gr/en/</a>

	لا توجد معلومات متاحة.	المجر
<a href="https://www.opdc.ie/about-us/what-we-do/">https://www.opdc.ie/about-us/what-we-do/</a>	مفوض حماية الإفصاح	أيرلندا
<a href="https://www.mk.gov.lv/en/whistleblowers">https://www.mk.gov.lv/en/whistleblowers</a>	مجلس الوزراء (Ministru kabinets)	لاتفيا
<a href="https://www.prokuraturos.lt/lt">https://www.prokuraturos.lt/lt</a>	مكتب المدعي العام (Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra)	ليتوانيا
<a href="https://gouvernement.lu/">https://gouvernement.lu/</a>	لا بد من تقديم البلاغات إلى القناة الخارجية للإبلاغ عن المخالفات التابعة للسلطة المختصة التي تتناول الموضوع المعني موضوع البلاغ. أمثلة: <ul style="list-style-type: none"> <li>• هيئة الخدمات المالية في لوكسمبورغ (Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF))</li> <li>• لجنة التأمين في لوكسمبورغ (Commissariat aux Assurances (CAA))</li> <li>• هيئة المنافسة في لوكسمبورغ (Autorité de la concurrence)</li> </ul> يمكن الاطلاع على القائمة الشاملة للسلطات المختصة على الموقع الإلكتروني التالي <a href="https://gouvernement.lu/">https://gouvernement.lu/</a> .	لوكسمبورغ
<a href="https://fiaumalta.org/">https://fiaumalta.org/</a>	وحدة تحليل الاستخبارات المالية (FIAU)	مالطا
	لم تُنفذ توجيهات الاتحاد الأوروبي بعد	بولندا
<a href="https://www.anticorruzione.it/">https://www.anticorruzione.it/</a>	الهيئة الوطنية لمكافحة الفساد (Autorità nazionale anticorruzione (ANAC))	إيطاليا
<a href="https://mec-anticorruptcao.pt/">https://mec-anticorruptcao.pt/</a>	الآلية الوطنية لمكافحة الفساد (Mecanismo Nacional Anticorrupção (MENAC))	البرتغال
<a href="https://www.integritate.eu/">https://www.integritate.eu/</a>	الوكالة الوطنية للنزاهة (Agenția Națională de Integritate (ANI)). ويمكن أيضًا تقديم البلاغات إلى السلطات والمؤسسات الأخرى إذا كانت تتعلق بمجال مسؤولية السلطات/المؤسسات المعنية.	رومانيا
	يمكن على وجه الخصوص تقديم البلاغات إلى <ul style="list-style-type: none"> <li>• مكتب حماية المبلغين عن المخالفات (WPO)</li> <li>• مكتب المدعي العام</li> <li>• الهيئة الإدارية</li> </ul>	سلوفاكيا
	تتولى 22 جهة عامة مختلفة مسؤولية تلقي البلاغات ومعالجتها. أمثلة: <ul style="list-style-type: none"> <li>• لجنة مكافحة الفساد (CPC)</li> <li>• وكالة سوق الأوراق المالية السلوفينية (ATVP)</li> </ul>	سلوفينيا

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• وكالة حماية المنافسة السلوفينية (AVK)</li> <li>• وكالة مراقبة التأمين السلوفينية (AZN)</li> <li>• بنك سلوفينيا</li> <li>• وكالة المنتجات الطبية والأجهزة الطبية في جمهورية سلوفينيا (JAZMP)</li> <li>• الإدارة المالية لجمهورية سلوفينيا (FURS)</li> <li>• المفتش العام، وغير ذلك</li> </ul>	
<a href="https://www.defensa.gob.es/ministerio/canal-interno/">https://www.defensa.gob.es/ministerio/canal-interno/</a>	الهيئة المستقلة لحماية المبلغين عن المخالفات ( Autoridad Independiente de Protección del Informante (AII)	إسبانيا
<a href="https://svenskforfattningssamling.se/doc/2021949.html">https://svenskforfattningssamling.se/doc/2021949.html</a>	لا بد من تقديم البلاغات مباشرة إلى القناة الخارجية للإبلاغ عن المخالفات التابعة للسلطة المختصة التي تتناول الموضوع المعني بموضوع البلاغ. أمثلة: <ul style="list-style-type: none"> <li>• الهيئة السويدية للرقابة المالية (Finansinspektionen (FI)</li> <li>• هيئة بيئة العمل السويدية (Arbetsmiljöverket)</li> <li>• إدارة العتاد الدفاعي السويدية (Försvarets materielverk (FMW)</li> </ul> يمكن الاطلاع على القائمة الكاملة للسلطات المختصة في مرسوم حماية الأشخاص الذين يبلغون عن المخالفات.	السويد
<a href="https://www.wetbeschermingklokkenluiders.nl/english">https://www.wetbeschermingklokkenluiders.nl/english</a>	لا بد من تقديم البلاغات مباشرة إلى القناة الخارجية للإبلاغ عن المخالفات التابعة للسلطة المختصة التي تتناول الموضوع المعني بموضوع البلاغ. أمثلة: <ul style="list-style-type: none"> <li>• هيئة المستهلك والأسواق (Autoriteit Consument &amp; Markt)</li> <li>• الهيئة الهولندية للأسواق المالية (Autoriteit Financiële Markten (AFM)</li> <li>• هيئة حماية البيانات الهولندية (Autoriteit Persoonsgegevens)</li> </ul> يمكن الاطلاع على القائمة الكاملة للسلطات المختصة في قانون حماية المبلغين عن المخالفات الهولندي.	هولندا